

Le sénateur Phillips: Les tactiques de diversion me sont familières. Je reviendrai sur le sujet.

Le président: Nous avons toute la nuit, sénateur Phillips, vous n'avez pas besoin de vous inquiéter.

Le sénateur Phillips: Je suis prêt à rester toute la nuit.

Le sénateur Flynn: Pas moi.

Le sénateur Martin: Répondez à la question, s'il vous plaît.

M. J. B. Bergevin, premier sous-ministre adjoint (Opérations), ministère de la Santé nationale et du Bien-être social: Pour la publicité dans les journaux, il est absolument nécessaire d'avoir le texte définitif des documents à imprimer pendant la fin de semaine, car il faut qu'ils soient traduits et remis le lundi à l'imprimeur.

Le sénateur Martin: Le lundi suivant?

M. Bergevin: Oui, le lundi suivant. Pour l'envoi spécial qui doit précéder l'émission des chèques afin d'expliquer aux pensionnés les différents taux, les arriérés et les montants de leurs chèques, il faut aussi préparer le texte de ces lettres et le remettre à l'imprimeur.

Le sénateur Martin: Je devrais . . .

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, j'invoque le règlement . . .

Le président: Un instant s'il vous plaît, il y a une question supplémentaire; vous aurez ensuite l'occasion de placer votre rappel au Règlement.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, un rappel au Règlement est prioritaire. Nous parlons maintenant des annonces publicitaires et des lettres d'information. Nous ne les avons pas vues. Si nous devons en discuter il nous faut les voir.

Le président: Je ne pense pas que votre rappel au Règlement soit très pertinent.

Le sénateur Phillips: Je pense que cette objection est valable.

Le sénateur Martin: J'aimerais aller jusqu'au bout. Puis-je compléter ma question, monsieur le président?

Le sénateur Phillips: Selon la procédure parlementaire, si certains documents sont en cause, ils devraient être produits. Je demande donc que l'on me présente ces lettres d'information et ces annonces publicitaires qui sont publiées aux frais du contribuable et je les veux tout de suite. Ma demande n'a rien d'excessif.

Le président: J'ai décidé que votre rappel au Règlement n'est guère justifié. Si les autres membres du Comité en décident autrement, ils sont . . .

Le sénateur Flynn: Vous êtes très courageux.

Le sénateur Phillips: Oui, vous êtes très courageux. En attendant . . .

Le président: Une question a été posée, sénateur Phillips.

Le sénateur Martin: Monsieur Bergevin, vous nous avez dit . . .

Le sénateur Phillips: Il ne s'agit pas d'un entretien entre le sénateur Martin et vous-même monsieur le président.

Le président: Le sénateur Martin a aussi bien le droit de poser des questions.

Le sénateur Phillips: Il a parlé de certains documents, et je pense que le comité devrait avoir accès à ces documents.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, ces documents devaient être préparés au cours de la fin de semaine. Ils ne sont pas prêts actuellement.

Le sénateur Phillips: Il a dit qu'ils allaient être publiés. Il n'a pas dit qu'ils allaient être préparés.

Le sénateur Hastings: J'ai cru comprendre qu'ils devaient être imprimés pendant la fin de semaine.

Le sénateur Martin: Puis-je poursuivre, monsieur le président?

Le président: Oui.

Le sénateur Phillips: Je demande . . .

Le président: Sénateur Phillips je vous en prie! Je suis le président. Sénateur Flynn, un peu d'ordre je vous prie.

Le sénateur Flynn: Je n'ai pas parlé. Qu'est-ce que vous prend?

Le sénateur Phillips: Vous n'allez pas avoir beaucoup d'ordre si vous dirigez le débat de cette manière.

Le président: Le sénateur Martin a posé quelques questions.

Le sénateur Flynn: Qu'est-ce que vous me voulez maintenant? Je n'ai pas dit un mot, je suis resté silencieux pendant deux minutes. Souhaitez que cela dure.

Le sénateur Martin: Vous avez dit que lundi était le dernier jour.

M. Bergevin: Oui. Nous attendons pour connaître l'énoncé précis de la loi avant de préparer le projet définitif.

Le sénateur Martin: Quel est le dernier jour?

M. Bergevin: Il y a une autre date limite qu'il nous faut respecter. Il y a aussi l'insertion avec le chèque du mois de juin, il faut donc que nous ayons le texte définitif samedi ou dimanche.

Le sénateur Martin: Quelle est la teneur de cette insertion?

M. Bergevin: Cette insertion contiendra des renseignements concernant les divers taux se rapportant aux montants de base des pensions de la sécurité de la vieillesse et de supplément de revenu garanti pour les célibataires et les gens mariés.

Le sénateur Martin: Est-ce que cela comprend aussi la hausse?